

有之候右修復取替候前則如此次第ニ有之候得ハ右職分の任に當り候者其意趣ニ相成不申候而者難出來譯ニ有之候
一 鍔筒鐵筒價之儀何分至極難申上候新物ヨて其目方を以て賣仕候儀ニ有之候又時ヨ依而者其品之有ル多少ニ因り鍔筒鐵筒其價の高下有之候事共御座候

一 阿蘭陀エゲレス、フランス各國の海勢船備を以て至極之輕筒之外者都而鐵筒相用候方ニ相成今専ら船用新規の者ハ都而鐵筒ニ有之殊更鐵おれハ其價安く有之候

一 御奉行所より御問合之廉ク先夫ク御答仕候通ニ候隨而尙又日本之御爲を考ヘ申述度義有之猶爰ヨ染筆仕候則左之通ニ御座候

一 日本御政府ニ而大造之御入用相掛り御手當ヨ相成候海勢

船備之義ニ付先差當り重大必用と致セ事有之即別儀無之阿蘭陀語識知有之度事ニ候其故ハ右傳授の爲態ク乗渡師と成候者ハ日本語一切不心得者と被存候

一 右傳授之者通詞の手を經候様有之候而者誠ヨ以て面倒ニ有之候事ニ候依而者只今の通辨の爲無益の時刻を費候様相成愈以面倒之事ニ有之候

一 此未出師たるの輩出島ニ罷在候迄之間者餘程の時日も相隔候事ニ候其輩罷在候上ニ而者蘭語指南等之義ハ致直スニ及ハス候様成行候共可然と存候追而申述候通夫クの職ふ携候書籍等も持越夫ク指南も可仕ニ右書籍を日本語ニ翻譯と申事ニ相成候而者夫の爲夥敷時日を費ヘ加之不辨利之事ニ可有之歟

一日本御奉行所ニ而我申立之趣意を可然と被成候事ニ相成候儀ニ候得者先最前ニ長崎表ニ學校を御取立海勢船備方ニ御仕込被成候旨を思召年若之輩右學校ニ入塾有之阿蘭陀語執行有之儀肝要ニ候

一右之評論御取用ニ相成候上者金錢ハ勿論事をなし候時日も無益と相成候事無之歐羅巴ニ而も傳授の爲罷出候もの教導之事ニ取懸り候日萬端速ニ至極辨利能可有之隨而者忽日本人事船の味を覺へ自己之國人ニ而進退自由ニ船運用日本其自國乃旗を建如何程の繁昌富貴他ニ比類無之名譽云ふ處からさるに至り可申と被存候

一世界地圖者よく見るべきものなり又往古よりの説録等を鑑見とるふ習學とる所あり是別義ニ無之殊ニ阿蘭陀ハ

些少之國也然と雖も海勢船備有之海方習熟の人物不少を以て既ニ獨立しかつ海外ニ夥數大國等を若干領し候事ニ相成し亞細亞の東方ニ當て日本の島多くあるハ歐羅巴の西ふ當てエゲレス乃島多くあるか如し然るハ今エゲレスかものとるか如く日本ふ於て海勢船備を御立港渚防禦有之ハ貿易富貴強盛とらん事ハ必然の至し候

一日本御奉行所ニ而是等之儀御熟考有御座度必し事の是迄不取掛を遅き杯と御了簡達無之今究竟之執行時あるを不然と不心得杯有之候而者殘念之義ニ候間夫等之向ニハ能く御鑑と必しも今其時を無益ニ送り候人物無之様仕度候一日本ニ而政府是等之情合御熟考被成迫而傳授之爲罷出候者教導致し候時御便利之爲年若之人ハ阿蘭陀語稽古修行

勉強有御座度所希申候

船將次官

グフアピユス

日本通詞

阿蘭陀甲必丹

右之通私儀迄申出候ニ付寫奉入御覽候

加比丹

ドンクルキユルシユス

右之通和解差上申候以上

寅閏七月十二日

西 吉 兵 衛 印

西 慶 太 郎 印

榎 林 榮 七 郎 印

觀光艦和蘭國王より献らるゝ後右答禮として我國産數品を送らる

一 鎧 壹領

一 腹卷 同

一 金作太刀 一振

一 同斷長刀 一振

一 金屏風 狩野畫 五雙

一 肥前焼大皿 一組

一 時繪簞笥

其外漆器類

一 大和錦 一臺

一色縮緬

二臺

一京人形扇子類小間物種々

船將次官より教授之爲士官其外残一置候義ニ付加比丹へ差遣一候書面添書横文字和解

長崎御奉行

荒尾石見守様へ

一加比丹於日本和蘭領事官儀當第九月七日當七月廿六日日本差越一指揮役船將次官グファヒュス名八より差遣一候書面差上申候右者第七月廿六日去ル六月十三日附同人より之書面當第九月六日七月廿五日私書面相添差上候續ニ御座候

一右書面者スームボング號船一乗組相成候日本人へ要用之傳

授仕候ため相殘候義必用ニ有之候士官下等士官機關方等數人之義ニ付相認有之候

一右傳授仕候面ニ爰許滞在爲致候義者私へ任せ有之何れも日本滞留中者出島へ住居可仕候右ニ付要用之住所者和蘭商館之入費ニ而私取計可申候

一右士官其外之者共和蘭政府より給料請取可申候得共何れも自分賄方并用手等相辨候處御當地ニ於てハ諸色外場所より高價ニ有之候得共致一方も無之義ニ付何れも給料増方定約不仕而者相叶不申就而者右増給料日本政府より和蘭商館へ御償相成候義と奉存候日本政府ニ於て御辨相成候様之書面近々差出可申候

一指揮役之書面ニ有之候通和蘭政府ニ於て満足致候様和蘭國と日本と取極長崎ニ而和蘭人御取扱振御決着不被下以前者指揮役傳授之面々御當地ニ殘候儀相成間敷私ニ於ても滞在爲致候義出來かたう候

一右ニ付可成丈差急書付差上度奉存候此段謹而申上候

加比丹

於日本和蘭領事官

ドシクルキユルシユス

出島千八百五十五年第九月七日
卯七月廿六日

右之通和解差上申候以上

卯八月

本木昌左衛門

志筑龍太

名村八右衛門

荒木熊八

西慶太郎

本木昌造

榎林榮左衛門

西吉十郎

傳授として居殘候士官受用銀之義ニ付

差出候横文字和解

長崎御奉行

荒尾石見守様へ

一加比丹於日本和蘭領事官當七月廿六日之書面ニス—ムビ

ンダ并御詔捻仕掛コルフエツト船運用必要之傳授之爲船將之存寄を以士官并乗組之者數人日本へ相殘候義ニ付申上置候

一日本政府より和蘭商館へ協荷銀を以御辨ニ可相成受用增高者居残り候總人數分一ヶ年協荷銀貳百拾貫目ニ相成申候

一右高者如此算用仕候士官機關方下等士官ハ和蘭國并日本より同高宛致受用即二重之給料ニ有之候尤水夫士卒者三重之給料ニ有之即其一ハ和蘭國其二者日本より受用致候此者共ハ纔之給料を受用致し爰元諸色高直ニ候間右之通有之候儀要用ニ御座候右定ニ而日本政府御承諾ニ相成可申哉御沙汰被下度奉願候此段恭敬申上候

加比丹

於日本和蘭領事官

ドンクルキユルシユス

於出島千八百五十五年第九月八日 安政二年卯七月廿七日

右之通和解差上申候以上

卯八月

本木昌左衛門印

志筑龍太印

各村八右衛門印

荒木熊八印

西慶太郎印

本木昌造印

榎林榮左衛門印

西吉十郎印

船將次官より教授之爲士官其外殘置候儀より付加比丹へ
差遣候横文字和解

於國有蒸氣船スームビンク

於出島千八百五十五年第八月七日安政二年卯七月廿六日

國有蒸氣船スームビンク日本國帝御請相成候旨長崎御奉
行より御達有之則最早日本軍船ニ相成候ニ付而者右船ニ
教授として相殘候者之義ニ付取極致置候事肝要ニ有之候
一教授者を長崎ニ相殘候者肝要ニ有之既度々申述候故最
早不及申候得共御奉行所御入用を以外ニ捻仕掛コルフエ
ツト船貳艘爲御打建相成候ニ付而者教授者相殘候儀急度

無餘儀事ニ有之右教授者無之候而者スームビンク船も無

益ニ相成右貳艘も廢物と相成可申

軍船就中蒸氣軍船功者之乗組無之候而者其詮もあく少

之功も無危き翫物ニ有之候

一右相殘候者共之儀ニ付而者夫々分配致し候方可然候則コ

マシダント壹人は者昨年并當年之通傳授一体之取立致し

候者ニ有之候

一士官三人是者蒸氣機械船運用砲術小筒調練航海術地理學
蘭語學船中家事取賄方之教授致し候者ニ有之此分配ニ而
者コンマシダント之外士官之有餘無之候

一蒸氣機關方貳人は者必用之事ニ而子細申述候ニ不及候

一火焚方兼鍛冶四人は者必用之者ニ候火焚之役者石炭を火

上ニ投散し候儀而已ふては充分あらむ石炭を少も費ふく
能燃立候様可致候石炭之入費莫大之事ニ而何れ之地ニお
ゐても賈得候事ニも無之船中圍場も狭く候故費を厭ひ候
事者賈し無餘儀事ニ候火焚方者は等之事を習練可致事ニ

候

一船大工壹人

一帆縫方壹人は者縫方を教候爲ニ候歐羅巴流之帆前者日本
船之帆ニ格別致相違居候

一兵卒組頭兼石火矢方壹人は者砲術教へ方大砲小筒調練ニ
極而要用之者ニ有之候尤是ニ劔筒等相心得候兵卒壹人相
添候義肝要ニ候水夫頭壹人端舟運用方壹人水夫六人は者
日本人ニ船具帆前綱具扱方等水夫之業を教へ候爲ニ有之

候

一右之者共都合貳拾貳人相成候都而阿蘭陀人ニ而日本海軍
御取立開基之日本人教授方取立方ニ格別骨折可申候

一此開基之人く能く練熟致し候ハ、此後弘業之爲メニ者汲
出すへき源水と可相成事し候

一日本御爲筋ニ付再度可申述候スームピング船乗組之外ニ
既し申立候通士官見習ニ可相成家柄幼年之者御増可有之
事ニ候其爲ニハ能き折ニ而今度可居殘コマンダント者至
極熟練勤功有之既し阿蘭陀國ニ於て數年學校ニ而幼年之
者ハ追而士官と可相成者ニ候阿蘭陀海軍ニ數多練熟之士
官有之候ハ全此學校有之候故ニ候

一今一事申述候者元來武方ニ者當然之自由有之候者ニ候得

共此度貴君ニ任一可申者共も素より國有海軍隊ニ有之候
故右自由と得可申儀者勿論就而者外和蘭人迎も出島に閉
籠ラさる様之證據無之内ハ右人數殘一置難く左無之候而
者無心置教授も充分難出來義ニ有之候

日本差越之指揮役船將次官

グファピユス

加比丹

於日本和蘭領事官へ

右之通和解差上申候以上

卯七月

本木昌左衛門印
志筑龍太印
名村八右衛門印

安政二卯年八月廿四日

大船製造掛に

覺

此度長崎表に被差遣候面々御軍艦起立よて海外万国に關
係致一候御用柄

國家之御爲當今第一之事業講究致一往々一廉御用相立候

荒木熊八印
西慶太郎印
本木昌造印
榎林榮左衛門印
西吉十郎印

様可相心掛儀者勿論之義ニ付平生清廉潔白ニ致シ天下後世迄之口議ニ干らざる様可有之者申迄も無之候得共諸家之家來其外夫是手筋を求め密々申込贈物等致シ候向も追々可有之右等之邊より以之外之弊源相開公儀御外聞ニも相成候義も出來候儀ニ付彼地在留中者勿論途中往返共私ニ諸家之家來々引合贈物等一切受用致間敷旨一同厚く申合万一心得違之向も有之候ハ、聊無用捨永井岩之丞ニ可申立候若乍存押隠シ居候向も有之候ハ、後日同様之御沙汰可有之候間急度相心得可申候事右之通長崎表ニ相越候者共ニ相通シ其段永井岩之丞ニも可被達置候事

蒸氣船傳習之儀ニ付申上候書付

永井岩之丞

一大砲者獻貢之蒸氣船ニ備付有之候得共西洋小筒者當所御圍ヒ筒無之候間此度商賣船持渡候六千挺之内傳習稽古用之方へ振向候様仕度尤日々多人數之稽古損等も出來可仕候間其表へ御廻シ相成候内貳百挺程も當所ニ殘置私御預ニ仕度且其段長崎奉行ニも被仰渡候様仕度奉存候一大小砲者是を取廻シ方而已之稽古致シ候故自然銘々差ハマリも薄候間放發爲致度船將より兼而申立候趣も有之候間此度被遣候者共着崎傳習受候節者猶又可申出と奉存候發放差留之港法者外國ニ對シ候之義ニ而稽古ニ發放仕候者船中陸地同様之儀ニ可有之且御臺場御備筒も年限定有

之港内兩御番所脇ニ而港を打越火通致候仕來も御座候間
別段之賑を以稽古之節者船中發放爲致度就而者合藥者御
鐵砲方々申達受取候様可仕候尤異國船渡來致候節者是迄
之通取廻一耳ニ而放發見合可申候
一教授致候蘭人士官之内四五人滯留爲致候様奉行より兼而
加比丹へ申聞置候處士官之外夫々事務有之水夫ニ至迄殘
置不申候而者教示不行届由ニ而惣人數二十二人滯留爲致
候段者別冊船將差出候横文和解之通御座候此度私儀右御
用取扱被仰付候ニ付而者是等之處可成丈人數減少可仕
様船將へ掛合可申候得共右之内欠候而者教示行届兼候趣
ニも候ハ、申立ニ相任せ候心得ニ御座候右ニ付而者其者
共給料惣体高四万兩程之見積を以取計候様昨秋奉行々御

下知御座候處此度殘置候者共者和蘭國よりも夫々給料受
居候得共惣人數貳拾貳人ニ而貳百拾貫目脇荷銀を以此方
より増方致候様致度段者は又別冊加比丹申出候横文和解
之通御座候然ル處阿蘭陀者他之國々と違ひ通商御免相成
此度之御用相勤候付而者不一通心を用候哉ニも候間同國
へ被對候處者如何有之候共一体之給料他國より爲差出此
方ニ而者僅カ其増方を致大切之御用爲勤候者筋合不穩外
國々之聞へも有之僅カ之御入用を以御國体ニ拘候様之評
説も有之候而者如何之儀殊ニ加比丹申出之處ニ而者是迄
和蘭より請居候給料并此方より御辨相成候増給料双方ニ
而一ヶ年七千兩以内ニ相成昨年奉行へ被仰渡候員數より
者莫大之御減ニ相成居候間和蘭より差出候處者彼之意ニ

任せ置不殘之給料御當國より御辨ニ相成候方筋合可然奉
存候且又平常御取扱振之品ニ寄教示之蘭人安心滯留致
申間敷趣別冊書面中ニ有之加比丹よりも取扱振之儀追
申出候義も御座候得共右者當所在留惣体之和蘭人御取扱
振大變革之事故取調之上追而奉行より可申上義と奉存候
一傳習ニ付而者一同之者共勤惰ニ寄時々褒賞等遣一誘掖鼓
舞致一不申候而者自然怠惰氣緩も生一可申蘭人にも教示
之様子ニ寄遣物等仕候ハ一段出精可仕且右御用ニ付而
者時宜ニ寄節々町便差立申上同等仕候義も可有御座候其
都度々ニ相成候様ニ而者當所是迄之振合も有之手數も相
掛候耳ニ而時々渡一可申尤諸雜費可成丈御入用嵩不申候
様取計可申候得共前以員數見込申上兼候間巨細之儀者兩

三ヶ月相試取調追而見込可申上候間右諸入用として差向
五千兩程も別段御下金相成候歟又者奉行に斷次第會所よ
り無異儀差出候様相成候歟右兩様之内何れとも御入用出
方伺置差含取計候様仕度會所より出方ニ相成義ニ御座候
ハ其段奉行に御達御座候様仕度奉存候
一鹽飽島水夫旅中入用者相除御手當浦賀表ニ而者糧米一日
壹升一ヶ年拾兩被下候間右を以勘辨仕候様奉行に御沙汰
御座候處浦賀表之方者平日御用暇之節者漁獵手稼等も可
仕候得共傳習稽古之儀者帆柱之登降等危キ業前を常と致
一 大砲取廻一 手傳等日々餘暇無之殊ニ右等之者共者固よ
り義心も薄く利耳相計候輩ニ候得者少く之利潤も無之只
管日々危キ業前爲骨折候而者差ハマリ出精致間敷候間何

レニも御手當増相願不申候而者修行屆申間敷奉存候
一此度爲傳習被遣候者共之内稽古中差ハマリ薄く卒業無覺
東又者船法を背候者有之候節者其次第ニ寄右御用差免其
御表に差下候儀も可有之且病氣等ニ而急速本愈之程難
計者共御座候ハ、是亦同斷取計候儀も可有御座候
一永持亨次郎者元より配下之事ニ候得共矢田堀景藏勝麟太
郎兩人之者ハ頭支配も有之其以下之者も同様之儀ニ御座
候處諸般勤向等は私進退仕候義ニ付勤名目其儘ニ据置候
而は自然不都合之筋可有御座候間傳習御用出役杯相唱候
様被仰付度奉存候

一右之廉く先ッ奉伺候何れも急速心得居不申候而は傳習御
用御差支ニも相成候間早く御下知御座候様仕度此外之儀

者猶追く申上候様可仕依之和蘭蒸氣船く將并加比丹より
差出候教示之爲相越候蘭人惣人數右之者給料并大砲放發
等之儀ニ付加比丹蒸氣船く將々申立候横文和解四冊相添
此段奉伺候以上

八月

永井岩之丞

永井岩之丞申上候

蒸氣船傳習之儀評議仕候趣申上候書付

松平河内守

水野筑後守

塚越藤助

村垣與三郎

中村爲彌

設樂八三郎

三ヶ條目

御靈屋拜禮者格別其外傳習之儀ニ付船中出島等に罷越候
節時宜ニ寄歩行ニ而も可罷越ト之義ニ候得共御府内ニ而
も馬勤之儀別而異國人共在留之地ニ候得は行粧等餘り省
略ニ過候而は自然御威光ニも拘り可申哉ニ付右は行粧
等格別省略不致義ト相心得可申旨被仰渡九ヶ條目町便差
立方之儀者兼而長崎奉行に申談置岩之丞より直ニ會所に
相渡差立候事ニ仕候ハ、強而差支之筋も有之間敷教導之

蘭人共ニ褒賞其外諸雜費之義も前以其心得ニ而取計候得者時日後れ可申譯も無之手限ニ而仕拂候義は自然心弛ニも相成候間金高者五千兩を目當ニ致し入用之廉ニ奉行ニ申談仕拂方者會所ニ而取計候方可然蘭人ニ遣物之儀も全一時之賞詞ニ而酒菓子之類遣候節者格別品物等遣候節は長崎奉行ニ申談品物取極右奉行よりカヒタンニ申渡候手續ニ無之候而は同所規則も相立兼候間右之趣を以取計候様被仰渡十ヶ條鹽飽島水夫旅中入用者相除増御手當無之候而は教示向差ハマリ薄く出精致間敷因而者兼而御沙汰御座候浦賀表之御手當ニ而は相當致間敷之儀無謂儀ニも無之浦賀表ニ而奉行乗様一等候節は定式之外別段糎米味噌薪等相渡候ニ付此度昇平丸ニ乗組候鹽飽島水夫

共に一日壹人銀壹匁五分宛被下候見合も有之候間其日限り働候者共に別段爲御手當壹匁五分宛相渡候様被仰渡候方可然十二ヶ條目矢田堀景藏勝麟太郎其外御目見以下之者共傳習御用出役杯と相唱候様被仰付度と之趣ニ候得共右は當八月岩之丞に御渡被成候御書付之内蒸氣運用習傳御用之者多人數ニ而右之内ニは自然如何敷儀者勿論指揮等相拒候様之儀も有之候ハ、同等ニ不及速に歸府可申渡旨被仰渡其段銘々も相達置候上は別段出役等之名目ニ改不申候共差支筋は有之間敷儀之處右被仰渡と行違ニ相伺候儀と相聞候間支配向同様之心得ニ而取扱可申旨被仰渡候方ニ可有之八ヶ條目蘭人給料并別紙和解之趣長崎奉行申上候書面に評議致去月十三日申上

候間別段評議不仕其外之ヶ條者不都合之儀も相見不申候間伺之通被仰渡尤發砲并御金渡方等之儀は長崎奉行にも被仰渡候方と奉存候依之御下ヶ之書面は御目付に相廻此段申上候以上

卯十一月

海軍歷史

卷之三

海軍歷史卷之三

